

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 34 (1946)

**Heft:** 710

**Artikel:** Nouvelles des sections suffragistes

**Autor:** Volonteri, F.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265846>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

## FINIDOL

**SUPPRIMÉS**

tous rhumatismes, goutte, sciaticque, névrite, arthrites, lumbago, courbature, par la cure FINIDOL, puissant antiarthritique, antirhumatique, antidouleurs. Calme les nerfs, procure un bon sommeil.

**Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50**

procureur de la nourriture et des occasions de travail. Actuellement les Unions s'occupent de 5 catégories de jeunes filles: étudiantes, ménagères, ouvrières, paysannes et employées. Beaucoup d'entre elles sont épuisées par les privations et la pauvreté.

Aux Etats-Unis, les Unions, en collaboration avec d'autres sociétés féminines, se sont occupées de millions d'hommes appelés sous les armes et dans les fabriques de munitions. Actuellement, le grand problème est celui des femmes noires joue son rôle. Le droit au travail de la femme et sa place dans la vie publique sont à l'étude dans les Unions, où l'on cherche aussi à développer le sens des valeurs internationales.

Les Américaines ont créé un fonds de 2 millions de dollars pour venir en aide aux Unions qui ont souffert de la guerre. Il y a 3 millions de femmes et jeunes filles dans les Unions américaines dont 500.000 sont membres avec droit de vote.

En Grande-Bretagne, un grand nombre de femmes ont été enrôlées dans les forces de l'air, de terre et de mer et le gouvernement a chargé les Unions de s'occuper d'elles. 7500 clubs et foyers furent organisés ainsi que des cantines ambulantes en Ecosse et outre-mer.

200 secrétaires furent envoyées en Afrique du Nord, au Moyen-Orient, etc., et même, ces derniers temps, au Japon.

La difficulté actuelle est celle-ci: comment répondre à toutes les demandes qui sont adressées aux Unions? En effet, un nombre considérable de femmes, ayant pris contact avec les Unions pendant la guerre, désirent en devenir membres, et les locaux, quoique nombreux, sont insuffisants.

Belle heure passée l'autre jour au quai Wilson, au cours de laquelle nous avons réalisé une fois de plus, avec joie, la vitalité des Unions Chrétiennes de Jeunes Filles.

### Nouvelles des sections suffragistes

#### La Neuveville.

Nous venons vous signaler, bien qu'un peu tardivement, le bel élan de charité suscité par une conférence de M<sup>me</sup> Berthe Vuillemin. Celle-ci, appelée par notre section, vint nous parler de son voyage en France et spécialement dans les Vosges; elle fut si émouvante en nous décrivant ces malheureuses contrées dévastées, que, le même soir, un comité d'action se forma: c'était le 15 novembre. L'élan de toute la population de notre ville (2500 h.) et celle de quatre hameaux montagnards fut si généreux et unanime, qu'après les longues formalités obligatoires, on put faire parvenir à Corcieux près de 5 tonnes de vêtements, chaussures, meubles, vaisselle, outils de tous genres. On recueillit en outre plus de 3000 fr. pour offrir un baraquement-dispensaire.

Notre section ne travailla certes pas seule à cette généreuse entreprise, mais elle en fut l'i-

### Spécialité de Chocolats Suisses Maison HOFFMANN & KOEBELI

8, rue du Marché 22, rue du Mont-Blanc  
(face Fusterie) (angle rue Chaponnière)  
TEL. 4.25.91 TEL. 2.37.92

Pour tous vos **DÉMÉNAGEMENTS** et **VOYAGES**  
consultez **DÉMÉNAGEMENTS ET VOYAGES**  
**NATURAL LE COULTRE S. A.**  
GENÈVE Tél. 5.12.55

**Fraise & C<sup>ie</sup>**  
**TEINTURIERS**  
conseillent bien, exécutent au mieux  
**Tous Travaux de Teinture et Nettoyage**  
Magasin: 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et Magasin: 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95



## POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

EN CAS DE DÉCÈS Téléphone: 4.32.85 (permanent)  
\*adresser au téléphoniste de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

nitiatrice et nous en sommes fières. C'est ainsi, tout doucement et sans fracas, que nous voulons nous imposer.

Nous sommes heureuses de vous informer aussi que nous avons réussi à faire nommer une seconde femme dans le Conseil de paroisse de notre ville. Elle possède parfaitement les deux langues de sorte qu'elle peut officier dans les deux paroisses allemande et française. La nouvelle élue a obtenu 37 voix contre 26 à son concurrent masculin.

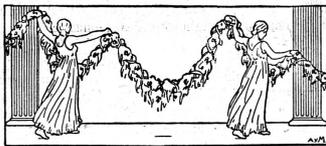
#### Section de Lugano de l'Association suisse pour le Suffrage féminin.

Telle est la dénomination nouvelle des féministes tessinoises; voici à quelle occasion elle fut adoptée:

Lors de la conférence à Lugano de M<sup>lle</sup> Dr. Quinche, en octobre 1945, il s'était créé un « Comité d'Action en faveur du postulat Oprecht ». Ce Comité demanda à fusionner avec le « Mouvement féministe, section tessinoise de l'A.S.S.F. » En mars dernier, cette fusion s'opéra et le comité nouveau est formé, en parties égales, par des membres des deux comités annexes. La présidente est M<sup>me</sup> Flora Volonteri (bien connue des lectrices du *Mouvement*), la secrétaire, M<sup>lle</sup> Alice Balmelli, M<sup>me</sup> R. Tencalla, trésorière. Les autres membres sont M<sup>mes</sup> Bertini, Cantoreggi et Viviani, elles suppléent les membres du bureau quand il le faut.

Prochainement, une réunion du comité se réunira pour élaborer un programme de travail et de propagande en vue de la votation cantonale sur le suffrage féminin, qui aura lieu probablement en octobre 1946. Le 4 juin, en effet, le Conseil d'Etat tessinois a approuvé un message en faveur d'un projet de réforme constitutionnelle dans lequel est prévue une clause reconnaissant le droit de vote pour les femmes.

F. VOLONTERI.



### A travers les Sociétés

Vingt ans de propagande et d'éducation sexuelle en France et en Afrique du Nord

Convaincu par le Cartel genevois d'Hygiène sociale et morale et par plusieurs associations féminines, un nombreux public se pressait mercredi 5 juin, dans le local de l'Union des Femmes pour entendre M<sup>me</sup> le Docteur Germaine Montreuil-Straus, de Paris, présidente du Comité d'éducation féminine de la Société française de prophylaxie sanitaire et morale.

En un exposé alerte et précis M<sup>me</sup> le Dr. Montreuil évoqua l'histoire de cet essai de propagande d'hygiène sociale, qu'elle entreprit dès 1920, et qui était destiné à renseigner le public, en particulier les jeunes filles et les jeunes femmes, sur les problèmes touchant l'éducation sexuelle et les maladies vénériennes.

Il y a quelque vingt ans, maintenir les jeunes dans l'ignorance des fonctions sexuelles était la tradition chez la majorité des parents et des éducateurs. Devant cette ignorance qui avait de fâcheuses conséquences, le Comité d'éducation féminine, fondé en 1924, se donna pour tâche de préparer sagement et naturellement la jeune fille à sa mission créatrice.

Cet enseignement devait se heurter à de nombreux préjugés, mais grâce à l'enthousiasme et à l'esprit d'invention de M<sup>me</sup> Montreuil et de ses collaboratrices, il remporta un vif succès. La parole se révéla le meilleur moyen de propagande: des conférences furent organisées à travers toute la France, en Algérie, au Maroc. Pour étayer cet enseignement, on utilisa également des cartes postales illustrées, des affiches aux formules frappantes, des brochures, le film enfin. De 1925 à 1940, 1011 conférences eurent lieu, qui réunirent 200.000 auditrices. Les milieux atteints furent les plus variés: aulades d'universités, écoles normales, usines, salons mondains, salles de paroisse s'ouvrirent tour à tour aux conférencières. Cette simple énumération permet de saisir l'ampleur du travail accompli par M<sup>me</sup> Montreuil et ses collaboratrices, travail auquel nous nous plaignons ici à rendre hommage.

Cet intéressant exposé fut suivi de nombreuses questions qui montrèrent que chez nous également, dans bien des milieux, on se préoccupe de ces problèmes.

G. GUICHARDET.

#### Secrétariat suisse des Intérêts féminins.

La Conférence des délégués du Secrétariat féminin suisse, s'est tenue à Berne (Hôtel Métropole), le 18 mai 1946, sous la présidence de M<sup>me</sup> Dr. Schlatter (Zurich).

Les 50 associations convoquées n'étaient pas toutes représentées. Six nouvelles associations ont demandé à adhérer au Secrétariat, ce sont: Frauenzentrale Graubünden, Frauengruppe der freisinnigdemokratischen Partei der Stadt Luzern, Arbeitsgemeinschaft Frau und Demokratie, Groupement Genevois des Travailleurs sociaux, Verband der Vorsteherinnen alkoholfreier Gemeindestuben und Gemeindehäuser, Bernischer Haushaltungstehrerinnenverband.

M<sup>me</sup> Glaetli, présidente de la Commission I (professions féminines), a donné sa démission. M<sup>mes</sup> E. Haegi-Bear et E. Gelpke feront désormais partie de la Commission I. M<sup>mes</sup> Cuénot et Kretshmar se retirent de la Commission II; la Commission III a eu le regret de perdre M<sup>lle</sup> E. Gourd et M<sup>lle</sup> Weibel s'en est retirée. Ces dames sont remplacées par M<sup>mes</sup> Jeannot-Nicolet, Leuba, Debrüt et Wüblé.

Les trois ans d'essai prévus pour le Secrétariat sont échus, le travail de cet organisme s'est avéré indispensable à la vie féminine suisse, les autorités elles-mêmes sont conscientes de son utilité pour le pays, il faut qu'il ait les moyens de continuer sa tâche.

Nous limitons ici ce bref compte rendu, nous réservant de revenir plus longuement sur le très intéressant rapport qui a été publié et sur le travail des secrétaires.

#### Société vaudoise des Maitresses ménagères.

L'Assemblée de printemps de la Société vaudoise des Maitresses ménagères, sous l'expertise présidence de M<sup>me</sup> Mellet-Briod, a décidé la création d'une association romande selon le projet présenté par M<sup>lle</sup> Delarageaz (Lausanne) puis, remercia de son dévouement le comité composé de M<sup>mes</sup> Mellet, présidente; Vuillemin, secrétaire, Jacot-Descombes, caissière. Elle rendit hommage à M<sup>me</sup> Mellet qui fête ses 25 ans d'enseignement à l'Ecole normale.

M. Veillard président de la Chambre pénale des mineurs, parla ensuite sur le sujet: « Féminisme et Famille »; il montra aux maitresses ménagères que leur devoir d'éducatrices des futures mères, ne leur permet pas de se désintéresser du vote des femmes. Ce dernier, loin de nuire à la vie de famille, pourra, au contraire, protéger celle-ci dans bien des cas; les femmes et surtout les mères, ont leur mot à dire pour l'élaboration des lois sociales, pour tout ce qui concerne l'école, dans la lutte contre l'alcoolisme, etc.

#### Association suisse des Infirmières et Infirmiers diplômés.

La deuxième assemblée des délégués de l'Association suisse des infirmières et des infirmiers diplômés s'est tenue à Zurich, en présence de 300 infirmières et infirmiers, sous la présidence de M<sup>me</sup> Monika Wüst, en présence de M<sup>me</sup> Y. Hentsch, directrice du Bureau international, des infirmières. L'assemblée a admis cinq nouvelles associations d'écoles reconnues par la Croix-Rouge suisse, à savoir l'Association des gardes-malades de l'Hôpital cantonal à Lausanne, l'Association des infirmières de l'Ecole de la Bernische Landeskirche, à Langenthal, l'Association des infirmières du Schwesternhaus vom Rotem Kreuz, à Zurich-Fluntern, l'Association des infirmières de l'Ecole d'infirmières des Spitalschwesteren de Lucerne, l'Association des infirmières et des infirmiers diplômés de l'Ecole de l'Hôpital cantonal d'Aarau.

L'amélioration des conditions de travail des infirmières a été discutée et la commission chargée d'examiner avec les autorités les possibilités de réglementer la profession pour les gardes hospitalières, privées, aides de médecins, sœurs de paroisse ou visiteuses, poursuivra ses travaux, forte de l'appui unanime des délégués.

L'association a entrepris une aide pour les infirmières, sinistrées ou malades, des pays ravagés par la guerre. Des trousseaux ont pu être envoyés en France; des mariages ont été soutenus, des envois faits aux infirmières tuberculeuses reçues à Leysin ou à Davos par les soins du Bureau international des infirmières.

Le sort des infirmières tuberculeuses préoccupe aussi l'association. La proposition a été faite de réaligner le fonds de secours au moyen d'une collecte nationale, pour venir en aide plus largement à celles qui n'ont pas encore d'assurance-tuberculeuse.

Une conférence de M<sup>lle</sup> E. Odermatt, docteur en philosophie, d'une richesse et d'une élévation d'esprit remarquables, un film sur les sources thermales de la Suisse, une réception à la

## Ecole

Institut pédagogique privé  
Pontaise 15 - LAUSANNE  
Nouvelle Direction: E. PIDOT Tél. 2.92.27

- Formation de gouvernantes-institutrices pour familles suisses et étrangères
- Préparation d'assistantes pour Homes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.
- Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assurés.

«Fischstube» ont heureusement achevé cette journée de travail en commun.

#### Femmes de pasteurs (Vaud).

L'Association des femmes de pasteurs de l'Eglise nationale protestante s'est réunie à Lausanne les 10 et 11 juin, sous la présidence de M<sup>me</sup> Visinand (Vevey). Elle a entendu, lundi, trois exposés sur la vocation: gardes-malades, diaconesses, pasteur ou missionnaire, et examiné le rôle que doit jouer les femmes de pasteurs auprès des jeunes qui cherchent leur voie. Une causerie-audition sur Bach et Rameau, donnée par M<sup>lle</sup> L. Merminod (Lausanne), remplit la première soirée.

M. Bernoulli, pasteur à Leysin, présenta le lendemain, une étude biblique tirée de Luc XVI; la discussion qui suivit, par groupes, apporta un complément apprécié à ce travail spirituel.

Dans l'après-midi, après une courte séance administrative, M<sup>lle</sup> Mathil, secrétaire de M. Visser't Hooft, souligna la responsabilité de l'Eglise et les conditions qu'elle doit remplir pour participer effectivement à la reconstruction du monde.

### Invitation au XIV<sup>me</sup> Congrès de l'Alliance Internationale des Femmes

qui se tiendra à Interlaken du 10 au 17 août 1946.

Le Congrès sera installé au *Kursaal* à Interlaken. Les délibérations commenceront le samedi 10 août, mais la grande séance d'ouverture aura lieu le dimanche 11 août, l'après-midi.

Dès que le programme définitif aura été publié nous en avisons nos lectrices et donnerons des détails complémentaires.

Pour toutes informations pratiques, s'adresser à M<sup>lle</sup> Elisa Strub, Neugasse 17, Interlaken.

#### Ligue Internationale des Femmes pour la Paix et la Liberté.

X<sup>me</sup> Congrès International des L.I.F.P.L., 4-9 août 1946, au Palais Municipal, Place d'Armes, Luxembourg.

(Comité International, 12. r. du Vieux-Collège Genève-Suisse).

Abonnées, lectrices qui voulez vous établir au Tessin, adressez-vous pour tout achat ou location d'immeuble, à notre correspondante, M<sup>me</sup> Volonteri, amie de notre cause et de notre journal. *Agence immobilière «Voluntas»*: Lugano, Via Pretorio 2, 1 ét.

### Epicierie Fine et Spécialités

Maison JACCARD-ARDIN V E V E Y  
Simplon 33 Téléphone 5.22.41  
Produits diététiques

Pour tous vos **MEDICAMENTS**  
**Pharmacie Golaz**  
La plus ancienne pharmacie de la région  
L. Dessemontet. Vevey. Pl. du Temple 2. Tél. 5.30.05

Chez **M<sup>me</sup> Marleine**  
MODES - VEVEY  
vous trouverez le coiffant personnel

**LA MERCIÈRE**  
VEVEY  
La bonne maison spécialisée de BONNETERIE LINGERIE  
J. Dormond

**Le Portail Blanc**  
WHITE GATES

English Tea-Room and Library

LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 5.30.27 (23 rte de St-Maurice) Arrêt du tram: «White Gates»

## HOTEL DE LA PAIX LAUSANNE

La plus belle situation

Son cabaret en vogue

«AU COUP DE SOLEIL» avec Edith et Gilles

Imp H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE